

BEDIENUNGSANLEITUNG

A-dec® 300 LED

OP-LAMPE



The logo for A-dec, featuring a stylized caduceus symbol above the lowercase text 'a dec'.

Copyright

© 2022 A-dec, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

A-dec, Inc. übernimmt keinerlei Gewährleistung für den Inhalt dieses Dokuments, insbesondere keine stillschweigende Gewährleistung der Marktgängigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck. A-dec, Inc. haftet nicht für hierin enthaltene Fehler, Folgeschäden oder anderweitige Schäden bezüglich der Bereitstellung, Leistung oder Verwendung dieses Materials. Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können jederzeit unangekündigt geändert werden. Falls Sie auf Probleme mit diesem Dokument stoßen, teilen Sie uns dies bitte schriftlich mit. A-dec, Inc. gewährleistet nicht, dass dieses Dokument keine Fehler enthält.

Ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von A-dec, Inc. darf kein Teil dieses Dokuments in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, ob elektronisch oder mechanisch, kopiert, vervielfältigt, geändert oder übertragen werden, auch nicht durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder irgendwelche Informationsspeicher- und Abrufsysteme.

Rechte an geistigem Eigentum

Die Markenzeichen, Markennamen oder proprietären Zeichen und Symbole in diesem Dokument dürfen in keiner Weise ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung des Markeneigentümers vervielfältigt, kopiert oder bearbeitet werden.

A-dec, das A-dec-Designlogo und die unter www.a-dec.com/legal/trademarks aufgeführten Markenzeichen sind Marken von A-dec, Inc. und als solche in den Vereinigten Staaten von Amerika und anderen Ländern eingetragen. Bestimmte Zeichen und Symbole der Touch-Bedienelemente sind Eigentum von A-dec, Inc.

Weitere hier genannte Marken können als Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber beansprucht werden. Medicom und SafeShield sind Marken oder eingetragene Marken von A.R. Medicom Inc. in den USA und können Marken oder eingetragene Marken in anderen Ländern.

Aufsichtsbehördliche Angaben und Garantie

Erforderliche aufsichtsbehördliche Informationen und Informationen zur A-dec-Garantie finden Sie im Dokument „Aufsichtsbehördliche Angaben, technische Daten und Garantie“ (Teilenr. 86.0221.03) in unserem Ressourcencenter unter www.a-dec.com.



Zum schnellen Onlinezugriff auf dieses Dokument scannen, tippen oder klicken Sie auf diesen QR-Code, der zu dieser Seite führt: a-dec.com/regulatory-guide.

Produktservice

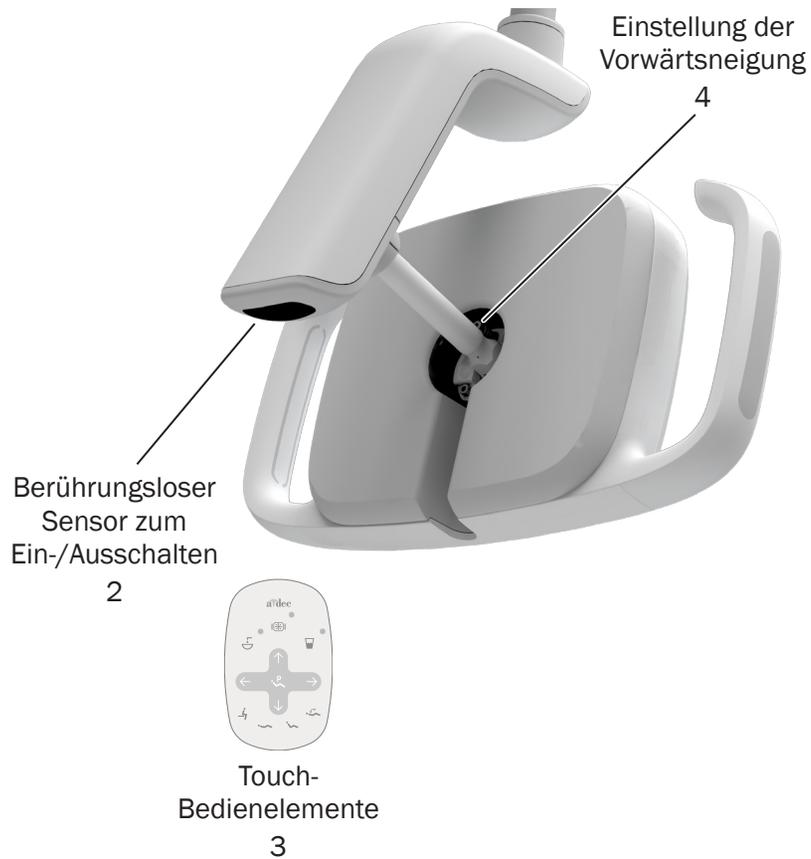
Produktservice erhalten Sie von Ihrem örtlichen A-dec-Vertragshändler. Service- oder Standortinformationen zu örtlichen Vertragshändlern erhalten Sie beim A-dec-Kundenservice unter der Telefonnummer 1 800 547 1883 (innerhalb der USA und Kanada) oder +1 503 538 7478 (außerhalb der USA und Kanada) und unter www.a-dec.com.

In diesem Dokument beschriebene Produktmodelle und Produktversionen*

Modelle	Versionen	Beschreibung
371L	A	OP-Lampe zur Befestigung auf der Zusatzelementeseite
372L	A	OP-Lampe zur Radius®-Befestigung
374L	A	OP-Lampe zur Befestigung mittig am Schrank
375L	A	OP-Lampe zur Befestigung an der Wand/seitlich am Schrank
376L	A	OP-Lampe zur Deckenbefestigung
377L	A	OP-Lampe zur Schienenbefestigung
378L	A	OP-Lampe zur Simulatorbefestigung

* Einige Produktmodelle, Versionen und Optionen in diesem Dokument sind möglicherweise in bestimmten Regionen nicht verfügbar.

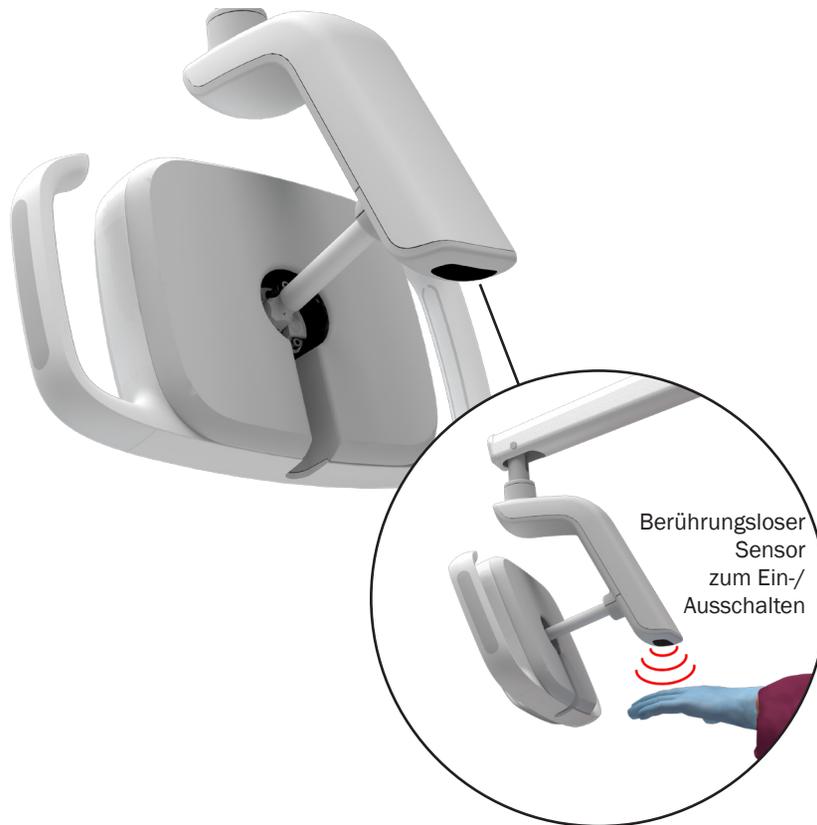
Inhaltsübersicht



Bedienung/Anpassung	2
Reinigen/Warten	5
Technische Daten	8

Bedienung/Anpassung

Grundbetrieb



Bewegen Sie Ihre Hand 76 mm (3 Zoll) unter dem berührungslosen Sensor, um das Licht ein- oder auszuschalten. Wenn sich das Licht nicht einschalten lässt, stellen Sie sicher, dass das Zahnarztelement und/oder die Stromversorgung des Behandlungsstuhls eingeschaltet ist.



HINWEIS Schwarze Handschuhe können die Fähigkeit des Sensors zum Einschalten der OP-Lampe beeinflussen. Wenn Sie weiße oder helle Handschuhe tragen und das Licht immer noch nicht eingeschaltet wird, prüfen Sie, ob das Zahnarztelement oder die Stromversorgung des Behandlungsstuhls eingeschaltet ist.

Wie die Lichtintensität verändert wird, hängt von der Konfiguration Ihrer OP-Lampe ab.

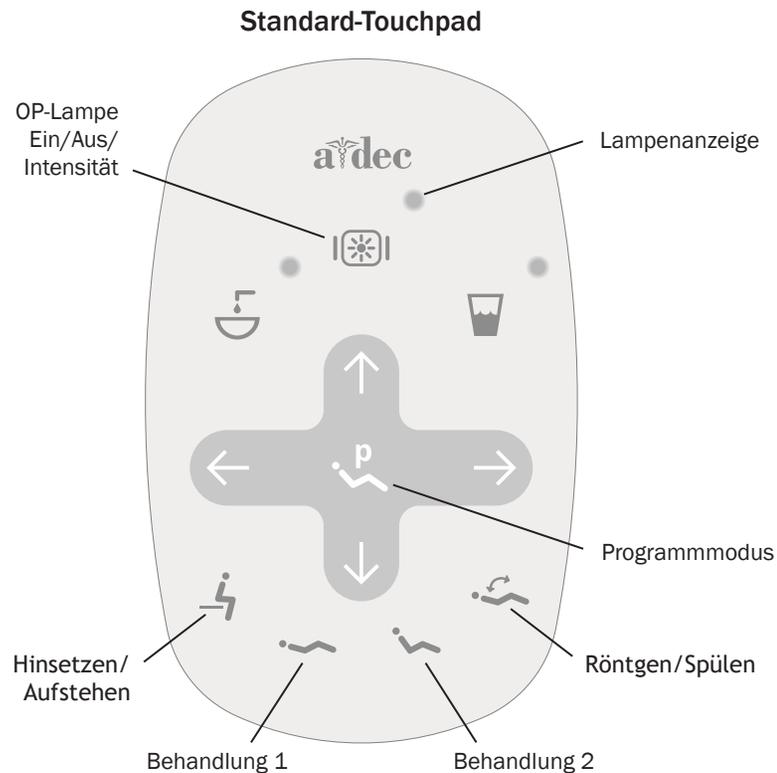
Lampen mit Touch-Bedienelementen

Verwenden Sie die Touch-Bedienelemente, um die Lichtintensität zu ändern.

Lampen ohne Touch-Bedienelemente

Verwenden Sie den berührungslosen Sensor zum Ein-/ Ausschalten an der OP-Lampe, um die Lichtintensität zu ändern. Die Lampe wechselt zwischen hoch, niedrig und aus.

Bedienen der OP-Lampe mit Touch-Bedienelementen



WICHTIG Standard-Touchpad dargestellt. Informationen zu anderen Touch-Bedienelementen finden Sie in den im Lieferumfang des Systems enthaltenen Begleitmaterialien.

Ein-/Ausschalten der OP-Lampe und Ändern der Intensität

Für OP-Lampen mit Touchpad-Funktionalität:

- Drücken Sie auf , um die Lampe einzuschalten.
- Drücken Sie wiederholt auf  und lassen Sie die Taste wieder los, um zwischen den Lichtintensitätsmodi zu wechseln. Die Anzeigelampe blinkt kontinuierlich im polymerisationssicheren/Niedrigenergiemodus.
- Halten Sie  gedrückt, um das Licht auszuschalten.

Einrichten der OP-Lampen-Funktion „Autom. Ein/Aus“

Wenn Sie auf dem Touchpad  oder  drücken, wird die OP-Lampe automatisch eingeschaltet, sobald sich der Stuhl nicht mehr bewegt. Die Lampe wird ausgeschaltet, wenn Sie auf  oder  drücken.

Halten Sie  und  gleichzeitig gedrückt, um die Funktion „Autom. Ein/Aus“ zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.

- **Ein Signalton** bestätigt, dass diese Funktion deaktiviert ist.
- **Drei Signalöne** bestätigen, dass diese Funktion aktiviert ist.



HINWEIS Wenn Sie eine OP-Lampe ohne Touchpad-Funktion besitzen und Sie versehentlich auf das OP-Lampen-Icon auf dem Touchpad drücken, wird die Anzeigelampe eingeschaltet. Um die Anzeigelampe auszuschalten, halten Sie das OP-Lampen-Icon gedrückt. Wenden Sie sich bei weiteren Fragen zu Ihrer spezifischen Gerätekonfiguration an Ihren lokalen autorisierten A-dec-Händler.

Hinweis: Die Zeichen und Symbole der Touch-Bedienelemente sind Eigentum von A-dec, Inc.

Beleuchtungsfunktionen



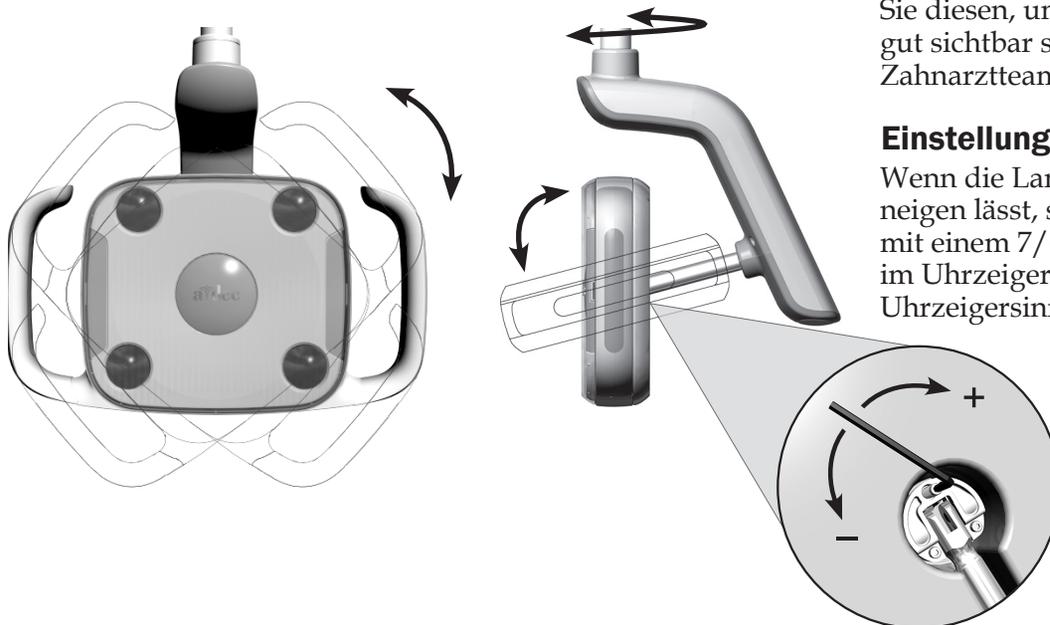
Polymerisationssicherer/Niedrigenergiemodus

Beim polymerisationssicheren/Niedrigenergiemodus wird die Lichtintensität reduziert und die vorzeitige Aushärtung von photochemisch initiierten Füllungen, Versiegelungen und Haftmitteln verringert.

Fokusbereich

Die OP-Lampe verfügt über eine Festbrennweite, die zwischen 400 mm und 750 mm (16–30 Zoll) von der Mundhöhle für optimale Ausleuchtung sorgt.

Bewegungsbereich



Durch drei Drehachsen wird ein weiter Aktionsradius eröffnet. Nutzen Sie diesen, um die Lampe so zu positionieren, dass die Zahnoberflächen gut sichtbar sind und die Lampe keine andere Ausrüstung oder das Zahnarztteam stört.

Einstellung der Vorwärtsneigung

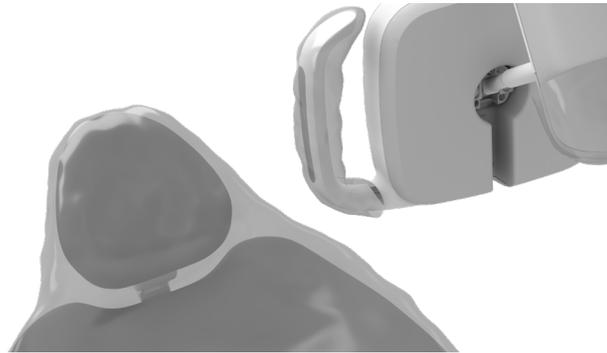
Wenn die Lampe nicht in ihrer Neigungsposition bleibt oder sich schwer neigen lässt, stellen Sie die Spannschraube für die Vorwärtsneigung mit einem 7/64-Zoll-Sechskantschlüssel ein. Drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen, oder entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Spannung zu reduzieren.



HINWEIS Für weitere Spannungseinstellungen ist es erforderlich, die Lampe auseinanderzunehmen. Falls die Lampe zusätzliche Einstellungen erfordert, wenden Sie sich an Ihren autorisierten A-dec-Vertragshändler.

Reinigen/Warten

Schutz durch Sperrschicht



HINWEIS Informationen zur ordnungsgemäßen Verwendung und Entsorgung von Sperrschichten entnehmen Sie der Gebrauchsanleitung des Sperrschichtenherstellers.

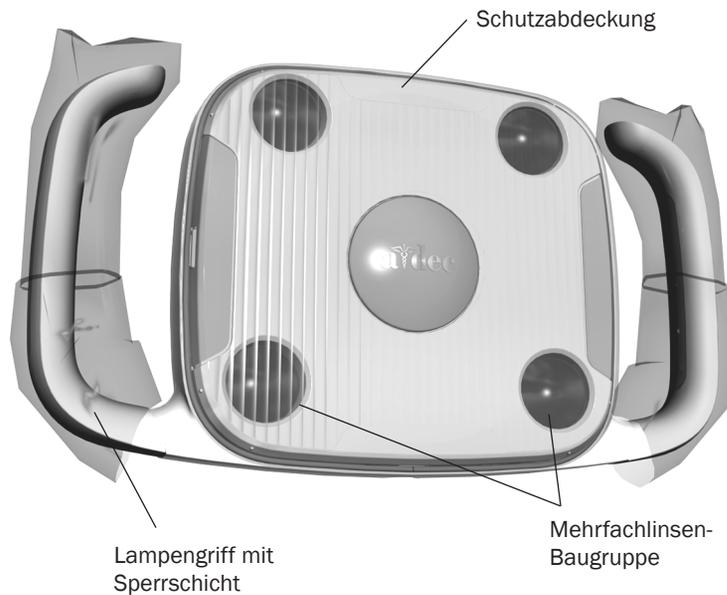
A-dec empfiehlt einen Barrierschutz für alle Berührungs- und Transferflächen. Berührungsflächen sind jene Bereiche, die mit der Hand angefasst werden und während Dentalbehandlungen zu potenziellen Kreuzkontaminationspunkten werden. Transferflächen sind Bereiche, die mit Instrumenten und anderen leblosen Objekten in Kontakt kommen.

In den USA müssen Sperrschichten unter Einhaltung der von der Zulassungsbehörde (U.S. Food and Drug Administration, USFDA) festgelegten aktuellen Guten Herstellungspraxis (Current Good Manufacturing Practice, CGMP) hergestellt werden. Außerhalb der USA gelten die landesspezifischen Vorschriften für Medizinprodukte.



WICHTIG Ziehen Sie für Empfehlungen zur Reinigung und chemischen Desinfektion von Berührungs- und Transferflächen (wo ein Sperrschichtschutz nicht angewendet werden kann oder wenn Abdeckungen beeinträchtigt sind) das Dokument *Anleitung zur Sterilhaltung von A-dec-Geräten* (Teilenr. 85.0696.03) zurate.

Sperrschichten der OP-Lampe



Lampengriffe

Verwenden Sie Sperrschichten auf den Lampengriffen, um Kreuzkontaminierung zu verhindern. Die Griffe sind so geformt, dass die gleichen Einweg-Kunststoffhülsen wie für die Luft-/Wasserspritze auf sie aufgezogen werden können.

Lichtschutzabdeckung

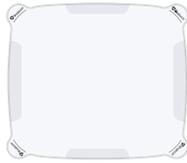


VORSICHT Die Schutzabdeckung nur entfernen, wenn es unbedingt erforderlich ist. Die Schutzabdeckung ist mit einer Dichtung versehen, um Schmutz- und Staubpartikel von der Linsebaugruppe fernzuhalten. Falls Flüssigkeiten oder Schmutz durch die Dichtung gelangen, kann die Schutzabdeckung zu Reinigungszwecken entfernt werden. Verwenden Sie ein Werkzeug mit flacher Klinge, das das Lampengehäuse nicht beschädigt. Nach dem Abnehmen der Abdeckung darauf achten, die Mehrfachlinsen-Baugruppe nicht zu berühren, und nicht versuchen, diese zu reinigen. Andernfalls können die Komponenten beschädigt werden.

Mit Sperrschichten schützen Sie die Lichtschutzabdeckung während der Behandlungen u. a. vor Verunreinigungen. Verwenden Sie ausschließlich optisch korrekte Sperrschichtfolie, durch die die Lichtqualität nicht beeinträchtigt wird. A-dec empfiehlt die SafeShield™ Einwegsperrschicht von Medicom® (siehe Seite 7 für die Bestellinformationen).

Falls Sie keine Sperrschicht verwenden, reinigen Sie die Lichtschutzabdeckung vorsichtig an Ort und Stelle im eingebauten Zustand mit einem weichen Baumwolltuch, nicht scheuernder Seife und Wasser.

Ersatzteile der OP-Lampe

Beschreibung	Teilenummer	
Medicom® SafeShield™ Einwegsperrschicht (Packung mit 10 Stück)	9565	
Linsenabdeckung und Dichtung, LED	90.1343.00	

Informationen zu Ersatzteilen für die OP-Lampe erhalten Sie von Ihrem A-dec-Vertragshändler.

Technische Daten



Spezifikationen zu Leistung und Licht

Leistung:	Max. 15 Watt
Fokusbereich:	400–750 mm (16–30 Zoll)
LED-Typ:	HB-LED, weiß, 94 CRI
Farbtemperatur:	weiß, 5.000 Kelvin
Ausleuchtung:	95 mm H x 145 mm B bei einer Brennweite von 700 mm (3,8 Zoll H x 5,7 Zoll B bei 27,6 Zoll)
Nennlichtintensität:	
• Hoch:	25.000 Lux (2.323 fc)
• Polymerisationssicher*/ Niedrigenergie:	8.000 Lux (743 fc)
Wärmeabgabe:	51 BTU/h

* „Polymerisationssicherer Modus“ ist ein branchenweit akzeptierter Begriff und erhebt nicht den Anspruch, der ISO-Norm 9680:2014, 5.2.10 zu entsprechen.



WICHTIG Die elektrischen Daten, die Bedeutung der Symbole sowie weitere aufsichtsbehördliche Angaben finden Sie im Dokument *Aufsichtsbehördliche Angaben, technische Daten und Garantie* (Teilenr. 86.0221.03) in unserem Ressourcencenter unter www.a-dec.com.



Zum schnellen Onlinezugriff auf dieses Dokument scannen, tippen oder klicken Sie auf diesen QR-Code, der zu dieser Seite führt: a-dec.com/regulatory-guide.



HINWEIS Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Anforderungen können sich je nach Standort unterscheiden. Weitere Informationen können von autorisierten A-dec-Vertragshändlern eingeholt werden.



A-dec Hauptniederlassung

2601 Crestview Drive
Newberg, Oregon 97132
USA
Tel.: +1 800 547 1883 innerhalb der USA/Kanada
Tel.: +1 503 538 7478 außerhalb der USA/Kanada
www.a-dec.com

A-dec Australien

Unit 8
5-9 Ricketty Street
Mascot, NSW 2020
Australien
Tel.: +1 800 225 010 innerhalb von Australien
Tel.: +61 (0) 2 8332 4000 außerhalb von Australien

A-dec China

A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.
Building 5, No. 528 Shunfeng Road
Tangqi Town, Yuhang District,
Hangzhou, Zhejiang, China 311100
Tel.: 400 600 5434 innerhalb von China
Tel.: +86 571 89026088 außerhalb von China

A-dec Großbritannien

Austin House
11 Liberty Way
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ
England
Tel.: 0800 ADEC UK (2332 85) innerhalb von GB
Tel.: +44 (0) 24 7635 0901 außerhalb von GB



86.0670.03 Rev F
Datum der Veröffentlichung: 2022-12-16
Copyright 2022 A-dec, Inc.
Alle Rechte vorbehalten.